

FARO

Capoluogo del mitico
Algarve, vero cuore
del Portogallo

*The capital
of the legendary
Algarve, the true heart
of Portugal*

di | by Anna Glik

Porta d'ingresso dell'**Algarve**, la regione più a sud del Portogallo, grazie anche al comodo e vicino aeroporto internazionale (che dista pochi chilometri dalla città), **Faro** ha una lunga storia antica influenzata dal dominio arabo. A lungo infatti la città con i suoi dintorni fu soggetta ai mori, che peraltro hanno lasciato notevoli tracce artistiche nella bella **architettura**, fino a che Don Alfonso III, che fu re nel XIII secolo, la riconquistò alla cristianità nel 1249.

Il ricordo di questa impresa è rappresentato da vari monumenti, come l'**Arco di Riposo**, dove si dice che il re abbia sostato dopo la riconquista, dall'imponente **Cattedrale barocca Sé** (acronimo di Sede Episcopale), eretta nel 1251 nel luogo dove sorgeva una moschea, due anni dopo che la regione e la città erano tornate in mano cristiana.

Faro incanta il visitatore con il suo mix di natura incontaminata e di storia antica

Alla cattedrale fanno corona altri pregevoli luoghi di culto, come la **Chiesa di San Pietro**, la **Chiesa di San Francesco**, riccamente adornata dei tipici azulejos e di intagli di legno ricoperti di lamina dorata. La **Chiesa del Carmelo** dalla bella facciata barocca, ha al suo interno la curiosa e un po' inquietante **Cappella delle ossa**, una delle attrazioni di Faro più significative, dove sono disposte artisticamente e in modo geometrico le ossa appunto dei monaci che un tempo erano attivi in città. L'antica storia della città si può leggere con ampi dettagli nel **Museo Municipale**, oggi collocato nel **Convento di Nostra Signora dell'Assunzione** del XVI secolo.

L'**Arco da Vila**, l'arco più alto e antico del Portogallo, porta d'accesso un tempo per chi veniva dal mare, immette nella **parte vecchia** della **città** (chiamata la vila adentro), dove si trova la suggestiva **Porta araba**, dell'XI secolo, da cui si entra nell'animata via di Sant'Antonio, dalla tipica pavimentazione portoghese, e animata di eleganti negozi e ristoranti. Nel vicino **Largo de Carneiro** ci si imbatte quasi all'improvviso nel pittoresco **mercato municipale**, dalle variegate bancarelle che espongono e vendono le più invitanti specialità alimentari del luogo tra cui arance, mandorle, fichi, olive e carrube oltre ai singolari prodotti artigianali.

Dall'alto dell'**Eremo di Sant'Antonio** (il Santo più amato e ricordato nella zona, che come è noto nacque e passò molto tempo della sua vita in Portogallo, di cui è Patrono), si può godere di una vista mozzafiato sul mare e sulle saline sottostanti. È infatti la natura incontaminata a farla da padrona, tanto che quello che è considerato il salotto buono della città, altro non è che un grandioso Parco Naturale, il **Giardino Manuel Bivar**.

La posizione di Faro è tra le più spettacolari dell'Algarve, nel cuore della Ria Formosa

Un grande e variegato **parco naturale** disseminato di lagune, canali, isolotti, saline, dove vivono in libertà circa 1500 specie di esseri viventi, tra cui una grande varietà di rari uccelli migratori, un luogo che si può percorrere in barca partendo dal piccolo porto. Vicina al mare, Faro ha lunghe strisce di sabbia, da dove partono **escursioni** in barca per le isole che la circondano, tra cui da segnalare l'**Isola di Culetra**, nel cui mare si può praticare agevolmente la vela. Le spiagge sono attrezzate ma tranquille, e tra queste sono da consigliare la **spiaggia di Isola di Faro**, di **Farol**, di **Culatra** e di **Deserta**. E per abbracciare tutta la zona dintorno non c'è che da salire sul **Faro di Capo Santa Maria**, il punto più estremo a sud di tutta questa magica regione. Secondo un vecchio detto, per scoprire il vero volto del Portogallo occorre recarsi proprio a Faro e immergersi nella sua atmosfera tranquilla e nel suo fascino di antica tradizione, anche gastronomica. Molte sono infatti le tentazioni dei **piatti tipici** come le 'Vongole alla Belhao Pato', in onore del grande poeta portoghese, o lo stufato alla portoghese, per finire con il baccalà, il celebre baccalà dell'Atlantico, cucinato nei modi più svariati, per cui si dice che in Portogallo esistano tante ricette quanti sono i giorni dell'anno.



La parte antica di Faro, conosciuta come "vila adentro", è caratterizzata da un labirinto di piccole vie, piazze, archi, porte e chiese. The old town of Faro, known as "into the town", is characterized by a tangle of small streets, squares, arches, gateway and churches.



In Algarve, la regione più meridionale del Portogallo, la natura fiorisce in tutto il suo splendore: spiagge deserte e mare azzurro, dune e scogli, lunghi arenili, verde incontaminato. Nella zona sud-occidentale si trova il **Parco Naturale della Costa Vicentina**, con i fiori che crescono sulle dune, mentre alla **Ria Formosa** c'è la più estesa zona lagunare portoghese, con 60 km di parco naturale da esplorare in barca, tra isole e isolotti. Nelle zone interne della regione (Serras de Monchique, Espinhaço de Cão e Caldeirão), la gente vive in armonia con i sapori e i saperi della terra. Una delle esperienze consigliate è la risalita del **Rio Guadiana**, tra suggestivi paesaggi naturali e memorie della presenza araba.

*In the Algarve, the most southern region of Portugal, nature blossoms in all its splendour: deserted beaches and deep blue sea, dunes and reefs, long sandy beaches and untouched vegetation. The **National Vicentine Coastal Park** lies in the south westerly area where flowers grow on the sand dunes, while the largest lagoon area in Portugal can be found at **Ria Formosa**, with 60 km of natural park to explore by boat among islands and islets. In the internal areas of region, (Serras de Monchique, Espinhaço de Cão e Caldeirão), the inhabitants live in harmony with the flavours and traditions of the land. One experience not to be missed is the climb up to **Rio Guadiana**, which is surrounded with breathtaking scenery and reminders of the Arab presence.*



Gateway to the **Algarve**, the southernmost region of Portugal, and thanks to its convenient and nearby international airport (few kilometres from the city) **Faro** has a long ancient history, which is largely influenced by ancient Arab rule. For a long time the city and its surroundings were under the rule of the Moors, who however left an important artistic legacy in the beautiful **architecture**, until the “reconquista” in 1249 by the thirteenth-century King Alfonso III, who reintroduced it to Christianity. These events have been immortalised in various monuments, such as the **Arch of Rest**, where it is said that the king stopped after the “Reconquista”, and the imposing **Baroque Sé Cathedral** (acronym of Episcopal See) erected in 1251 in the place where a mosque stood, two years after the region and the city had returned to Christianity.

Faro enchants the visitor with its mix of pristine nature and ancient history

As well as the cathedral, there are many other valuable places of worship, such as the **São Pero Church** and the **São Francisco Church**, which is richly adorned with typical azulejos and wood carvings covered with gold foil. The **Igreja do Caro Church** with its beautiful Baroque façade houses the curious and slightly disturbing **Chapel of the Bones**, one of Faro’s most important attractions, where the bones of the monks who once lived in the city are artistically and geometrically arranged. The ancient history of the city is illustrated in extensive detail in the **Municipal Museum**, now located in the sixteenth century **Convent of Our Lady of the Assumption**.

The **Arco da Vila**, the tallest and oldest arch of Portugal, gateway for a time for those arriving from the sea, leads into the **old part** of the **city**, known la vila adentro. This is home to the impressive 11th century **Arabian Gate** leading to the lively Rua de Santo Antonio, with its typical Portuguese paving and elegant shops and restaurants. In the nearby **Avenida Sa Carneiro**, you come across, almost suddenly, the picturesque **town market** with its varied stalls that display and sell exquisite food specialties, including oranges, almonds, figs, olives and carob as well as unique craft products. From the top of the **hermitage of Santo Antonio** (the most loved and remembered Saint in the area, who was born and spent much of his life in Portugal, and of which he is Patron Saint), you can enjoy a breathtaking view of the sea and on the salt flats below. It is in fact the unspoilt nature of Faro’s surroundings that make it so astonishing, and the majestic park, the **Manuel Bivar Gardens**, are considered the “gathering place” of the city.

Faro’s position is among the most spectacular in the area. It is located in the heart of the Ria Formosa

A large and diverse **natural park** interspersed with lagoons, canals, islets, salt marshes, where about 1500 species of creatures, including a great variety of rare migratory birds, live in freedom. It is a place that can be reached by boat from the small port. Near the sea, Faro is known for its long stretches of sand from where **boat trips** depart for the surrounding islands, including the **island of Culetra**, a popular sailing destination. The beaches are equipped but quiet, and among these are the **beaches** of the **Island of Faro, Farol, Culatra** and **Deserta**. The best way to take in the entirety of the surrounding area is to climb the **lighthouse** of **Cabo Santa Maria**, the most southern point of this magical region. According to an old saying, to discover the true side of Portugal you must visit Faro and immerse yourself in its quiet atmosphere and the charm of its ancient traditions, including its food. There are, in fact, many temptations when it comes to typical **local dishes**, such as ‘Belongo Pato’ clams, named in honour of the great Portuguese poet, or Portuguese stew; and finally the salted cod, the renowned Atlantic “bacalhau”, which is cooked in a variety of ways: for this reason it is said that in Portugal there are as many recipes for this fish as there are days of the year.



SÉ CATTEDRALE DI FARO

Della sua struttura originaria, del XIII e XIV secolo, l'Igreja de Santa Maria, elevata al rango di Sé di Faro nel Cinquecento, conserva alcuni elementi architettonici, come la torre campanaria e due cappelle della crociera. Le immagini sacre e le ricche decorazioni lignee, intagliate e dorate, conservate nella Sé di Faro costituiscono una delle più importanti collezioni d'arte del XVII e XVIII secolo in Algarve.



CHIESA DEL CARMELO

La Chiesa del Carmelo ha grandi dimensioni, una navata unica e un'imponente facciata, abbellita da due sveltanti torri campanarie che si ergono ai suoi lati. La chiesa è stata costruita tra il 1713 e il 1719 mentre l'ultima torre campanaria fu ultimata nel 1807. È un esempio di architettura barocca, con una facciata simmetrica in stile D. João V.



ARCO DA VILA EM FARO

È un portale monumentale voluto dal vescovo D. Francisco Gomes de Avelar nel XIX secolo e progettato dall'architetto italiano Francesco Saverio Fabri. Inaugurato nel 1812 è stato inserito in una delle porte medioevali della città di Faro e presenta una nicchia con l'immagine di San Tommaso d'Aquino mentre, al suo interno, si può ammirare la Porta Árabe dall'architettura araba.



PARCO NATURALE DI RIA FORMOSA

La Ria Formosa è un labirinto di canali, isole, lagune e banchi di sabbia che si estende per 60 km lungo il litorale dell'Algarve, tra le spiagge di Garrão e di Manta Rota. La varietà degli ecosistemi presenti attrae diverse specie di animali, tra cui numerosi uccelli. Uno dei più rari è il pollo sultano, simbolo del Parco Naturale, che non è possibile osservare in nessun altro luogo del paese.



IN BARCA LUNGO LA COSTA DELL'ALGARVE

Da Faro, Olhão e Tavira partono diverse barche per fare belle escursioni al Parco Naturale di Ria Formosa, dove le imbarcazioni navigano tra canali, penisole e isolotti permettendo l'osservazione della fauna e della flora. Barche, catamarani e motoscafi taxi consentono di raggiungere le spiagge isolate delle isole di Armona, Culatra, Farol e Deserta.



LAGOS

La città di Lagos dista circa 90 Km da Faro e merita una visita per ammirare importanti monumenti storici come il Castelo dos Governadores, le Mura della città e il Forte da Ponta da Bandeira. Ma anche per le sue spiagge che sono fra le più belle dell'Algarve, come Batata, Pinhão, Dona Ana e Camilo, accessibili dal centro città. Gli amanti dell'avventura si possono recare fino alla Ponta da Piedade, emblema del posto, una formazione rocciosa frastagliata con grotte.

FARO CATHEDRAL

The Igreja de Santa Maria, dating back to the thirteenth and fourteenth centuries and elevated to Sé Cathedral de Faro in the sixteenth century, preserves some architectural elements of its original structure, such as the bell tower and two chapels. The sacred images and rich wooden, carved and gilt decorations preserved in the Sé of Faro make up one of the most important art collections of the seventeenth and eighteenth centuries in the Algarve.

IGREJA DO CARMO

The Igreja do Carmo is a very large church with a single nave and imposing façade, which is embellished by two soaring bell towers on either side. The church was built between 1713 and 1719 while the last bell tower was completed in 1807. It is an example of Baroque architecture, with a symmetrical façade built in the style of D. João V.

ARCO DA VILA EM FARO

This is a monumental archway that was commissioned by Bishop D. Francisco Gomes de Avelar in the nineteenth century and designed by the Italian architect Francesco Saverio Fabri. Inaugurated in 1812, it was built into one of the medieval gates of the city of Faro and features a niche representing St. Thomas Aquinas, while inside, you can admire the Árabe Gate.

RIA FORMOSA NATURE RESERVE

The Ria Formosa is a labyrinth of canals, islands, lagoons and sand dunes that extends for 60 km along the coast of the Algarve between the beaches of Garrão and Manta Rota. The variety of ecosystems present attracts different species of animals, including numerous birds. One of the rarest is the purple gallinule, symbol of the Nature Reserve, which is found in no other place in the country.

BY BOAT ALONG THE ALGARVE COAST

Several boats leave from Faro, Olhão and Tavira to the Natural Park of Ria Formosa, where you can sail among canals, peninsulas and islets to observe the fauna and flora. Boats, catamarans and taxi motorboats leave for the isolated beaches of the islands of Armona, Culatra, Farol and Deserta.

LAGOS

The town of Lagos is about 90 km from Faro and is worth a visit to admire important historical monuments such as the Castelo dos Governadores, the city walls and the Forte da Ponta da Bandeira. But also for its beaches, which are among the most beautiful of the Algarve, such as Batata, Pinhão, Dona Ana and Camilo, all accessible from the city centre. Adventure lovers can go to the Ponta da Piedade, the local landmark and a jagged rock formation with caves.

Scopri di più Discover more
www.aviontourism.com

AVION TOURISM AIRPORT MAGAZINE
ISSUE 68|2018

EDITORE

PUBLISHER

Sisterscom.com snc

Via Piave, 102 - 23879 Verderio Inferiore (Lc) - Italy

Tel. +39 039 8951335 - Fax +39 039 9121116

P.IVA/C.F 03248170163 - www.sisterscom.com

DIRETTORE RESPONSABILE

EDITOR IN CHIEF

Angela Trivigno

MARKETING E PUBBLICITÀ

MARKETING & ADVERTISING

Annalisa Trivigno

adv@aviontourism.com

REDAZIONE E UFFICIO STAMPA

EDITORIAL STAFF & PRESS OFFICE

Italia: redazione@aviontourism.com

Worldwide: press@aviontourism.com

PROGETTO GRAFICO E IMPAGINAZIONE

GRAPHIC DESIGN AND PAGING

Sisterscom.com

TRADUZIONI

TRANSLATIONS

Juliet Halewood

COLLABORATORI

CONTRIBUTORS

Enzo Cuppatri, Anna Glik, Luca Lembi,

Lisa Maria River, Nicolò Villa, Alisè Vitri

FOTO DI COPERTINA

COVER PHOTO

Archivio Fotografico Sisterscom.com

Baturina Yuliya/Shutterstock.com

CONTRIBUTI FOTOGRAFICI & UFFICI STAMPA

PHOTOS CONTRIBUTORS & PRESS OFFICES

Aigo Srl; Air Arabia; Ambasciata di Turchia-Ufficio Cultura e Informazioni/Go Turkey Tourism; Be Media; Blue Air/S.C. Blue Air-Airline Management Solutions S.r.l.; Blue-Panorama Airlines S.p.A./Blu-Express; BMI Regional/British Midland Regional Limited; Collistar S.p.A.; Conseil Régional Du Tourisme Tanger-Tétouan-Alhoceima/Visit Tanger; Desigual; Discover Moscow; Dolce&Gabbana Beauty; Elizabeth Arden, Inc.; Ernest S.p.A.; ES Pr Emanuela Schmeidler; L'Oréal Italia S.p.A.; Laudamotion/Ryanair DAC; Legami S.r.l.; Media Ambience Public Relations; Parade Italia; Cristiano di Thiene S.p.A.; Parfois; Pegasus Airlines Inc.; Pia Bianchi Press; Pinko; Press Office Lancôme Italia/L'Oréal Italia S.p.A.; Pressjam Snc; Redmint Communications Ltd.; Russia Travel; Ryanair DAC; Sacbo S.p.A.; Save My Bag; Shanghai Municipal Tourism Administration/Meet in Shanghai; Shiseido Company, Limited;

Studio Lucia Crespi/Ufficio stampa Skira/Museo della Permanente di Milano; Ufficio Nazionale del Turismo Cinese; Ufficio Nazionale Marocchino del Turismo/Visit Morocco; Ufficio Stampa Fujifilm Italia-Divisione Electronic Imaging; Ufficio Turistico del Portogallo/Visit Portugal; Ukrainian International Airlines; Victoria's Secret; Percassi; Visit Bergamo (Agenzia per lo sviluppo e la Promozione Turistica della Provincia di Bergamo Scarl/Turismo Bergamo); White Tiger PR; Wizz Air Hungary Ltd.; Your Image Communication.

Archivio Fotografico Sisterscom.com Snc: immagini utilizzate su licenza acquistata. *Photos Archive of Sisterscom.com Snc: images used with a license purchased.*

123RF Limited/123rf.com (Leonid Andronov; Sborisov).

Shutterstock Inc./Shutterstock.com (Ahlau; AlxYago; Andreas Juergensmeier; Andrii Lutsyk; Anna Jedynak; Ansharphoto; Anton Foltin; Artem Evdokimov; Bodrumsurf; Boule; Carlos Neto; Cyo Bo; Dimbar76; Dinozzzaver; Dmitri Ma; DucMityagov; E. O.; Ernesto J Lucas; ESB Professional; Evannovostro; Evgeni Fabisuk; F11photo; Faraways; Fuyu Liu; Givaga; Juris Kraulis; Kite_rin; Lornet; Lucamarimedia; Lux Blue; Majivecka; Marcin Krzyzak; Mariia Golovianko; Martin Leber; Mehmet Cetin; Mikhail Starodubov; Mikolajn; Milosk50; Mohamed Baddar; Muratart; Panimoni; Paolo Querci; Paul J Martin; Pavel L Photo and Video; Photoff; Pierre-Yves Babelon; Popova Valeriya; Saiko3p; Sean Pavone; Seqoya; SJ Travel Photo and Video; Viacheslav Lopatin; Zhangyuqiu; Zhao Jian Kang).

DIREZIONE, REDAZIONE,

AMMINISTRAZIONE E CONCESSIONARIA

EDITORSHIP, EDITING, ADMISTRATION & ADVERTISING

Sisterscom.com snc

Via Piave, 102 - 23879 Verderio Inferiore (Lc) - Italy

Tel. +39 039 8951335 - Fax +39 039 9121116

P. IVA/C.F 03248170163 - www.sisterscom.com

Pubblicità / Advertising: adv@aviontourism.com

PROPRIETÀ LETTERARIA E ARTISTICA RISERVATA

TUTTI I DIRITTI RISERVATI ALL RIGHTS RESERVED

COPYRIGHT © Sisterscom.com snc

Registrazione Tribunale di Bergamo - Registered at Bergamo Law Court
N° 1 del 9 gennaio 2003 - ISSN: 2282-1554

Periodicità Trimestrale - Quarterly

Edizione Cartacea/Print Edition:

Edizione Speciale per/Special Edition for Milan Bergamo Airport

Edizione digitale su/Digital Edition on:

www.aviontourism.com, www.milanbergamoairport.it

Distribuzione Internazionale per l'Edizione Digitale

Worldwide Distribution for Digital Edition

www.pressreader.com

FOTOLITO E STAMPA

PHOTOLITOGRAPHY & PRINT

CPZ S.p.A. - Costa di Mezzate (Bg) - Italy

SEGUICI SU/FOLLOW US ON

www.aviontourism.com &     



SCARICA GRATIS
LA RIVISTA DIGITALE
IN FORMATO PDF
E LEGGILA SU
TUTTI I DISPOSITIVI

DOWNLOAD
DIGITAL MAGAZINE
IN PDF FORMAT FREE
OF CHARGE AND READ IT
ON ANY DEVICE

www.aviontourism.com

www.milanbergamoairport.it

